



An Information Magazine for the International Community in Kochi

在住外国人のための生活情報冊子「Tosa Wave」2009年4月・5月号(Vol. 29) 発行:財団法人高知県国際交流協会

“Folk Tales of Kochi”

In Kochi there are many folk tales, similar to Grimm's Fairy Tales, that have been handed down for generations. A book titled “*Kochi no Mukashibanashi*” collects some of them. This edition introduces you to seven stories from this book.

Enko Sumo - Daniel Björnström, Kochi City CIR

The frog-like, turtle-like water goblin known as the *kappa* features in folk tales from all over Japan, including Kochi, but here they are also known as *enko*. Legend has it that one of these *enko* used to inhabit the Iyoki River south of Kubokawa.

One day, some children went to the river and called, “*Enko, enko*, come out! We'll give you cucumbers!” *Enko* absolutely love cucumbers, so it came up out of the water. After giving it some cucumber and eggplant, the children challenged the *enko* to a sumo wrestling match. The *enko* was small – about the size of a 5-year-old child – but used its quickness, slipperiness, and incredible strength to easily beat all the children.

That night, the children discussed how they could beat the *enko*. One of the children, called Yashichi, heard that *enko* can't stand Buddha, and he came up with a plan. The next morning, he took rice and tea that had been offered to Buddha, and had them for breakfast before joining his friends at the riverside.

Once again, the wiry *enko* beat all the children. Finally, it was Yashichi's turn. They began to wrestle, but the smell of the Buddha's offerings on Yashichi's breath overpowered the *enko*, who jumped into the river, screaming, “I hate Buddha!” Yashichi bragged to his friends about his clever plan, but instead of praising him, they berated him for his trickery.

From that day on, the *enko* never returned, no matter how many cucumbers and eggplants the children brought, and they were all sad to have nobody to wrestle.

The Mountain Witch and the Rice Balls

A poor man named Sebei once lived in what is now Tsuno Town. Despite being very poor, every new-year he made sure he had enough money to make rice balls for his children to eat. One day, as he and his wife were making the mochi rice balls, an old woman with wild silver hair burst into his house. “Can I help you make the rice balls?” she asked. Sebei was grateful for any help, and they finished in no time. “Would you like anything in return?” asked Sebei. All the woman wanted was to be allowed to come each year to help make the rice balls. Sebei agreed, and the woman promised that Sebei would be blessed with happiness and prosperity. Each year this ritual continued, until Sebei became very rich.

So rich, that he became arrogant, and decided he no longer wanted a dirty old woman to help make his rice balls. So he broke their agreement, and made the rice balls without her. When she arrived to help, she flew into a rage, and left, muttering “No more!” Soon after, Sebei lost all his money and he and his family became sick. He had incurred the wrath of the mountain witch. – Matt Douglas, Kencho CIR

Shirikire Kannon - Genichi Kawada, TW volunteer

Long long ago in a small village, a woman named Otera Baasan (the old lady of the temple) died unexpectedly. Otera Baasan liked to visit temples and could always be seen praying to Amida Buddha. So she was buried along with many Buddhist invocation tablets. That same day, a young man named Hachi also unexpectedly died.

In the afterlife, Hachi bumped into Otera Baasan who was carrying a large bag filled with her Buddhist tablets. He asked what was in the bag, and she answered that it was full of presents for the Judge of Hell. Hachi replied, “That must be really heavy. Let me carry it for you.” Otera Baasan gratefully accepted. He replied “It's the least I can do. Let me take it for you”. Hachi took the bag, and rushed ahead of the Otera Baasan.

Hachi arrived in front of the Judge of Hell, and gave him the bag. The Judge was impressed that Hachi could have amassed so many Buddhist invocation tablets in his short life. So he transformed Hachi into the Goddess Kannon.

Otera-Basan finally arrived out of breath. The Judge went into a rage when he saw that Otera Baasan had brought not even one present, despite her old age. She desperately explained to him that she had asked Hachi to carry her bag, and begged for the Judge to check its contents. Each tablet was inscribed with the word ‘Otera’.

The judge was furious. “Unforgivable. You can never deceive me!” He ordered demons to eat Hachi, but Hachi's upper half had already become the Goddess Kannon – which they were not permitted to eat. The demons therefore only ate Hachi's body below the waist. Ever since, Hachi came to be known as Shirikire Kannon – the Kannon with a split-butt!

White-Ben, Black-Ben

There once lived a man named Shinjiro Nishiyama in a solitary house at Gongendaba in the Yamada area of Sukumo. Shinjiro liked hunting and had two dogs whose names were White Ben and Black Ben respectively.

One day Shinjiro wanted to go hunting, so set off for Ohdeai, the deepest part of the mountains where it was dark even in the daytime. He set his dogs free and waited, but there was no sign of animals and the dogs couldn't find anything. As Shinjiro walked back down the mountain, he came across a huge pine tree that had fallen across the path. When he sat on the tree to smoke, the dogs barked furiously and bit the tree. He was surprised to see blood running from the trunk. He realized it was not a pine tree but a big snake!

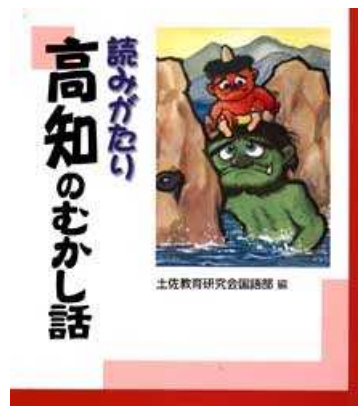
The dogs attacked the snake, but the snake swallowed White Ben whole and squeezed Black Ben to death. Shinjiro shot it with his rifle, but it had no effect on the snake. At last he played his ace – he loaded a bullet within which dwelt the god Hachimandaibosatsu. He shot the snake, and it died. The snake's blood flew into the Yokoze River, which was dyed red for 3 days and 3 nights. Shinjiro brought back one of the snake's scales to prove he killed the snake. He showed the plate-sized scale to his neighbors.

That night, his house began to make a loud creaking sound. He investigated and found a huge snake winding itself around the house.

“So you are still alive?” Shinjiro exclaimed. The snake replied “I am the wife of the big snake you killed. Give me back his scale. My husband can't die properly when you have one of his scales as a trophy. Give it back to me!” Shinjiro trembled violently and returned it to her. The big female snake released the house and went back to the mountain.

Ever since, you can hear the birds calling “Shiroben, Kuroben” in the deepest part of the Yamada mountains. It is said that the two dogs' souls became birds, and the female snake went to Manno Pond in Kagawa Pref. with her husband's scale. * shiro=white, kuro=black

- Yukari Watanabe



A book “*Kochi no Mukashibanashi*”

高知の昔話

高知にもグリム童話のような古くから語り継がれている 昔 話があり、それをまとめた本(「高知のむかし話」)も出ています。今回はこの中から7つの物語を紹介したいと思います。

えんこうずもう (担当:ダニエル・ビョーンストローム)

蛙のような、亀のような「河童」という妖怪は日本各地の 昔 話に現れます。もちろん、高知の話にも現れますけど、ここでは河童のことを「えんこう」とも言います。昔、窪川の 南にある伊与喜川にもえんこうがいたと言われていました。

ある日、何人かの子供が川に行って「えんこう、えんこう、キュウリあげるから上がって来いや!」と叫びました。えんこうはキュウリが大好物なので川から上がって来ました。キュウリとナスを何本かあげたら、子どもたちはえんこうにすもうを挑みました。体は5歳ぐらいの子供みたいに小さくてもえんこうはすばやく、肌がぬるぬるとして滑りやすく、そしてとんでもなく強くて子供たちに楽勝しました。

その夜、子供たちはどうやってえんこうに勝てるか話し合いました。弥七という子は「えんこうは仏が大きい」と聞いて作戦を立てました。翌朝、朝ご飯に仏さまのお供え物のご飯を食べ、お供え物のお茶を飲んで川に行きました。

前みたいに、えんこうは子供たちに簡単に勝ちました。ようやく弥七の出番になりました。すもうを取り始めたけれど、えんこうは仏さまのお供え物の臭いがする弥七の息に絶えられなく、「仏が大きいじゃ!」と叫んで川に飛び込みました。弥七は考 え出した 賢い作戦を自慢したけれど、誉められるどころかかえってずるいことをしたと友達に 罵られました。

その日から、キュウリやナスを何本出してもえんこうはもう姿を 現すことはありませんでした。一緒にすもうを取るものがいなくなって、子供たちは寂しがりしました。

山んばのもち

むかし、現在の津野町に清べえという賢い男が住んでいました。とても賢しかったですが、毎年正月に子供のためなとかもちを食べさせるだけのたくわえがありました。ある日、妻と一緒にもちを作っていると、白髪の老婆が一人家にやってきて、「もち作りを手伝わせてください」と頼みました。清べえはどんな手助けでも喜び、あつという間にもちができ上がりました。清べえが、お礼に欲しいものは何かと老婆に聞くと、老婆はただ、毎年もち作りを手伝わせてくれるだけでいいと答えました。清べえはそれに 頷き、老婆に幸福と繁栄を約束されました。それから毎年この慣例行事は続き、清べえは金持ちになりました。

金持ちになった清べえは傲慢になりました。そしてあの 汚い老婆にももち作りの手伝いを頼むまいと決めました。彼は老婆との約束を破り、老婆がいないときにもちを作りました。老婆が手伝いに来たとき、老婆は激怒し、「もうこれまでよ」とつぶやき去ってしまいました。ほどなくして、清べえは財産のすべてを失い、彼や家族が病気になりました。清べえは山んばの逆鱗に触れていたのです。(担当:マット・ダグラス)

尻切れ観音

むかしむかし、ある村でおてらばあさんが朝ひょっこり亡くなりました。お寺参りが好きで念仏をいつも唱えていたので、念仏のお礼もいっしょに葬ってもらいました。その日、八(はち)という若者が死にました。

八はおてらばあさんに追いつき、ばあさんが持っている大きな袋が何かと聞くと、「閻魔さんへのおみやげの念仏よ」と答えたので、「そらあ重かる。わしが持つちゃろ」と八が言うと、ばあさんは「ほんまにありがとうのう」と答え、「隣の義理よ。脇役が持っていかな」と八が答えると、袋を持ってばあさんを置いていってしまいました。

八は閻魔大王へその袋を捧げると、八がその若さでは今まで最高の念仏を持ってきたことに感激し、八を観音様の 姿に変えてしまいました。そこへふうふう言いながらおてらばあさんがやって来ました。その年なのに土産の1つもないうちに閻魔大王は激怒しました。ばあさんは必死で八に自分の袋を持って行ってもらったことを説明し、袋を調べるようにお願いしました。袋を開けてみるとおれは全部「おてら」と書いてありました。「こりゃ、おんし、だますとはあるまじき!!」と、鬼どもに八を食べてしまうように命令しましたが、八の腰から上は観音様になっていました。観音様は食えないので鬼どもは八の尻から下だけ食べてしまいました。それで、八は「尻切れ観音」と言われるようになりました。(担当:川田玄一)

白べん 黒べん

宿毛市山奈町山田の奥の権現駄馬という所に西山さんという軒家がありました。そこの新次郎いいは 猟が好きで「べん」という白い犬と黒い犬を 1匹ずつ飼っていました。

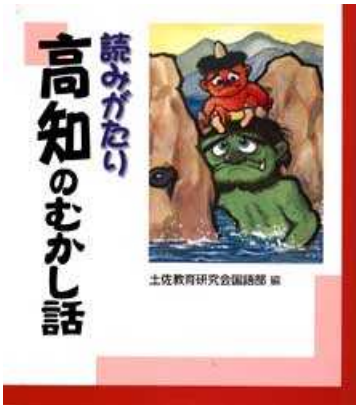
ある日、猟に行きたくなくて、大出合という山田で一番深く昼でも暗い山へ出かけていきました。べんを放して待っていましたが、動物の気配がなかったので、山を下りていくと道の真ん中に太い松の木が横倒しになっていました。新次郎がその松の木に腰掛けてタバコを吸い始めると、2匹のべんがワンワン騒いで松の木に噛みつきました。松の木から血が流れるのを驚いて見てみたらそれは大蛇でした。

白べんが大蛇に突っかかっていきましたが、白べんは大蛇に丸呑みにされ、黒べんはぐるぐる巻きにされて絞め殺されました。新次郎も火縄銃をうちましたが歯が立たず、遂に最後の手段で「八幡大菩薩」という神様の下がっている弾をこめて大蛇に撃ち込むと大蛇は死にました。横瀬川という川に蛇の血が流れ、3日3晩川は真っ赤に染まりました。新次郎は大蛇を倒したという証拠に鱗を 1枚はいで持ち帰り、近所の人に見せました。鱗は血ぐらいの大きさでした。

その晩、新次郎の家がギイギイ鳴るのでなぜだろうと思って見てみると大蛇が家ぐるぐる巻きにしています。新次郎は「お前は生きていたか」と言うと、その大蛇に「私はお前に殺された大蛇の妻だ。お前が持っている鱗を戻してくれ。死んだものはしょうがないが、大切な鱗を見せ物にされたら死んだ 夫も死に切れない。戻してくれ。」と言われたので、新次郎は怖くて堪らなくなり鱗を戻しました。すると、メスの大蛇は囲みを解いて山へ帰りました。

その後、山田の奥の山に「シローベーーーーン クロベーーーーーン」と鳴く鳥が出るようになりました。どうやら大蛇に殺された 2匹のべんの 魂が鳥になって鳴いているということです。メスの大蛇は鱗を持って香川県の満濃池に行ったということです。

(担当:渡邊ゆかり)



Demons in Futanajima

-Susumu Yoshida for KIA

Once upon a time, a group of demons got together on Demon Island in the Setonaikai Inland Sea. Their leader, Captain Red Demon decided to stage a strength contest, where each demon would lift up two massive rocks to see who was the strongest. Each demon failed and gave up, but one blue demon was successful. Seeing this, Captain Red Demon was worried that the Blue Demon would take his position as captain. The captain, wanting to banish the Blue Demon from his island, ordered him to carry the rocks to Kure in Tosa (present-day Kochi) where they could be used to stop big waves from inundating the village. The Blue Demon couldn't refuse the captain's humanitarian mission. He decided to carry the rocks to the village with his son.

On the way to Kure, the two demons were forced to wait for two days due to dense fog on the passes in the Shikoku Mountains. They ran out of food and were forced to continue without anything to eat. When they reached the beach of Kure, the demon's son couldn't walk from hunger. The Blue Demon left him on the shore, and carried the two heavy rocks into the sea. The son desperately tried to follow him but nearly drowned. The Blue Demon threw him back to the beach so he would not drown. Using up all his strength, the Blue Demon sank into the ocean. The son demon tearfully searched for his father but he couldn't find him. Sadly, the son turned into a rock.

It is said that the two rocks carried by the Blue Demon are Futanajima, the Twin Rocks situated in present-day Kure in Nakatosa Town. The smaller rock near the two rocks is the son who turned into a rock while yearning for his father. It is believed that Kure Harbour is protected by the sacrifice made by these two demons.



Futanajima

The Witch in the Cauldron

- Shima Matsui for KIA

Once upon a time there was a man named Asakichi living in Yasu Town. One day on a winter's evening, as he made his way home with a bunch of freshly-picked radishes strapped to the back of his horse, he suddenly noticed that a witch with long, white shoulder-length hair was clinging to his horse's hindquarters.

The witch growled at Asakichi, "Give me a radish.". Shivering with fear, Asakichi threw her a radish. The witch ate the radish instantly. Again, she growled at him "Leave me all the radishes." He threw her all the radishes he had, but the witch ate them instantly. At last, she growled and said to Asakichi, "Give me your horse's leg!". Asakichi shivered with fear and ran down the mountain, leaving his horse behind.

He ran down the mountain for who knows how long, and finally came across a house with a gleaming light. He was relieved: "Great! I'm safe now." But to his consternation, the house was that of the witch's. He became so scared he could no longer move. As he was pacing around her house, the witch came back home.

As the witch entered her house, she mumbled to herself "If it doesn't rain tonight I'll sleep upstairs, but if it rains, I'll sleep in the cauldron." Asakichi heard this and came up with a good idea. He sneaked around to the back of the house and climbed up to the roof. He started peeing on the roof. The witch heard the splash-splash sound and thought it had started to rain, so she got into the cauldron, fell asleep and started to snore.

Asakichi quickly came down from the roof, went into the house, put the lid on the cauldron, and weighed it down with a lot of stones. The cauldron was already in the fireplace, so he lit a fire with wood, and cooked the witch, who finally died.

Temple Ghosts

- Matt Douglas, Kencho CIR

Once upon a time in the west of Kochi was a sad village – home to a haunted temple. One day, a monk came walking through the town, looking for a place to rest. The villagers told him of the temple, but warned him not to go. However, the monk insisted, and went to the strange temple. That evening, he was awoken by the sounds of several ghosts. He crept over and peered through a crack to see a Cyclops, a horse skeleton, a 3-legged chicken, a carp, and a white fox. They were discussing how they planned to eat the monk! Unafraid, the monk prayed, and subdued the ghosts with his prayer beads. It turned out that each ghost had a sad story of being abandoned and betrayed by humans. The monk was overwhelmed with sympathy and vowed to gather the bones of the ghosts, and pray for their souls. The town never saw the ghosts again and became a wonderful place to live.

双名島の鬼 (担当:吉田 進)

むかしむかし、瀬戸内海に浮かぶ鬼が島に鬼が集まったときに、大將の赤鬼が力比べのため2つの大きな岩を持ち上げようと仲間の鬼に呼びかけました。どの鬼も持ち上げられないとききあめていたとき、一匹の青鬼が挑戦してこれを持ち上げました。これを見た赤鬼の大將が、自分の大將としての地位が危うなることを心配し、その青鬼を島から追い出すために、青鬼に大波で苦しんでいる土佐の久礼の人のためにその2つの岩を久礼の海まで運んで大波を止めるように命令しました。青鬼は人助けと言われると断れず、子鬼を連れて大岩を土佐の久礼まで運ぶことにしました。

途中、四国山地の峠で深い霧のため2日間足止めになりました。持っていた食べ物が尽きてしまい、そこからは何も食べずに歩くことになりました。久礼の浜に着いたとき子鬼は空腹のため歩けなくなりました。青鬼は子鬼を置いて海に入っていきましたが、子鬼も必死についてきました。青鬼はおぼれそうになった子鬼が沈まないように子鬼を浜に向けて投げつけました。その後、青鬼は力尽きて海に沈んでいきました。子鬼は泣きながら青鬼を探しましたがみつからず、かわいそうに岩になってしまいました。青鬼が抱いてきた岩が現在の中土佐町久礼にある双名島と言われています。その近くにある小さい岩が親を慕ってとうとう岩になったと言われている子鬼の岩です。久礼の港は、この鬼親子の犠牲によって守られていると伝えられています。

かまにはいったやまうば (担当:松井姿蘭)

ずうっと昔、夜須に浅吉という男がいました。ある冬の夕暮れ、浅吉が山の畑でできた大根をどっさり馬につけて帰っていたところ、いつの間にか、まっ白い髪を肩まで垂らしたやまうばが馬の尻にびっちりひっついていました。やまうばは浅吉に「その大根をひとつおいちよけ」と言うのでこわごわ大根を1つ放ったら、みるみるうちに食べてしまいました。今度は「もっとどっさりおいちよけ」というので、馬につけていた大根を全部投げました。すると、やまうばはそれもすぐに食べてしまいました。そして今度は「馬の足を1本おいちよけ」と言うではありませんか。浅吉はぶるぶる震え、とうとう馬を放ったまま山道をどんどん逃げ帰りました。どれくらい走ったでしょう、浅吉はやつとのことであかりの灯る家を見つけ「やれやれ助かった」と思ったのですが、こどもあろうにそれはやまうばの家でした。浅吉は恐さのあまり足がすぐんで動けなくなり、うろろろとしていました。するとそこへやまうばが戻ってきたのでさあ大変。

やまうばは家の中へ入ると「雨が降らなきゃ二階で寝るが、雨が降ればかまの所で寝る」と独り言を言いはじめました。浅吉はよいことを聞いたと、裏から屋根へ上がり屋根の上でしょんべんをしはじめました。ピシャピシャという音を聞いたやまうばは雨が降りだしたと思い、大きなかまの中へ入ると、いびきをかいて眠ってしまいました。これを見た浅吉はそと家の中に入ってきたかまにふたをすすると、大きな石をどっさりふたの上に置きました。ちょうどかまはかまどの上にかかっていたので、浅吉はたきぎでかまをどンドン燃やしました。そしてとうとうやまうばは死んでしまいました。

お寺の化け物 (担当:マツ・ダグラス)

むかしむかし、高知県の西の方にさびしい村があり、そこには化け寺がありました。ある日、一人の坊さんが宿を探して歩いてやってきました。村人はお寺のことを話しましたが、行かないようにいいました。ところが、坊さんは言うことを聞かずにその怪しい寺に行ってしまうました。その晩、彼は化け物の音で目を覚ました。こっそり忍び寄って音のする方をのぞいて見たところ、1つ目こぞう、馬のがいに3本の足、コイにギツネの化け物が、坊さんをどうやって食おうかと話し合っていました。恐がらずに坊さんは祈り、数珠で化け物を制止しました。化け物は皆、人間によって捨てられたり裏切られた悲しい話を持っていることが分かりました。坊さんは同情のあまり化け物の骨をひろい集め、成仏できるようにお祈りすると約束しました。化け物はそれから出てこなくなり、村は明るいよい村になりました。

Events and Others

Free U2 Concert in Chūō Kōen!

As part of their Japan tour, Irish rock band U2 has decided to make a last-minute stop in Kochi City's Chūō Kōen for an impromptu concert. Tickets are free, but they will be accepting donations to the philanthropic organization, Kick the Rabbit Habit, which works towards the eradication of the rabbit infestation that has plagued Charles de Gaulle Airport in Paris these last few years.

Date and time: April 1, 2009 at 4:01 PM

Location: Chūō Kōen in Kochi City Admission: Free!

Helmets – Samurai Aesthetics

This exhibition of 100 helmets introduces you to the historical changes in helmet design, and the aesthetic preferences of the samurai class. Most of these helmets come from the collection of the Hiroshima branch of the Japanese Armor Research and Preservation Group. This is a rare chance to view such masterpieces in Kochi. Several helmets from the local Chosokabe clan will also be displayed alongside the loaned helmets.

Date: 9am~5pm Fri 24th April~Sun 21st June (last entry 4:30pm)

Place: Kochi Prefectural Museum of History
(1099-1 Yawata, Oko-cho, Nankoku City)

Fee: ¥500 (¥400 for groups of 20 and over)

Inquiries: Kochi Prefectural Museum of History, 088-862-2211

Email: rekimin@kochi-bunkazaidan.or.jp

7th International Joint Goodwill Charity Concert

Date: 6:30~8:30pm Thurs 16th April

Place: Kochi Culture Hall – Orange Hall(4-3-30 Honmachi, Kochi City)

Participants: High school students from Canada, Thailand, China and Japan

Program: Traditional Thai folkdance, traditional Chinese folk music, Japanese marching band and drumming, Canadian wind ensemble etc

Fee: free (donations accepted)

Inquiries: Meitoku Junior and Senior High School, 088-856-1211

Tosa-ben Musical – Makino and the Beanstalk

Come along to the Tosa-ben musical! This year is a combination of the story of Dr. Tomitaro Makino and Jack and the Beanstalk!

Dates: April 11th: Tosa Town Tai Kaizen Centre 14:30

April 12th: Noichi Fureai Centre 10:00

Tano Fureai Centre 14:00

Muroto Hoken Fukushima Centre 18:30

April 18th: Sukumo Chuo Kominkan 10:00

Kubokawa Shimanto Kaikan 15:30

April 19th: Yusuhara Town Yusuhara-za 9:00

Tosa City Shimin Kaikan 13:30

Kochi City Otemae High Geijutsu Hall 18:30

Inquiries: genkiseinenkai@gmail.com

The distribution of cash handouts begins

Some municipalities in Kochi Pref. have kicked off the distribution of cash handouts. The benefits are also provided to foreigners who registered their residency status by February 1, 2009. Those under the age of 18 or over 65 on this date can receive ¥20,000, and everyone else ¥12,000. For details of procedures, please refer to the office of the municipality where you are registered. For your information, Kochi City will start the distribution on May 14.

One article in this edition is made up for April Fools' Day. Please guess which is FAKE!

Locations where Tosa Wave magazines are available

Section of Foreign Registration of each municipality, Immigration Office, Prefectural Library, Prefectural Museum, Rekiminkan, Kochi Castle, Hirome Ichiba, Tourist Information in Kochi Station and Kochi Airport, Nonna(Italian Restaurant), Nakajimacho Catholic Church, Kochi Youth Hostel, Macou's Bagel Café, Karaoke Big Echo Central Park Branch, Irish Pub, Captain Soul Republic(Sports Bar), etc

Published by Kochi International Association (KIA)

TEL:088-875-0022 FAX:088-875-4929 Email: info_kia@kochi-kia.or.jp

Edited by Tosa Wave volunteers and KIA staff

English Edited by Matt Douglas (Kencho CIR)

イベント・その他

【中央公園に無料のU2コンサート!】

日本ツアーの一部として、アイルランドのロックバンドU2は土壇場で高知を訪ね、即興のコンサートをすることになりました。チケットは無料ですが、この数年間大量のウサギの侵入で困っているパリのシャルル・ド・ゴール空港のウサギ問題の解決活動を行っている「Kick the Rabbit Habit」という慈善団体への献金を受け付けます。

日時: 2009年4月1日、午後4:01から

場所: 高知市中央公園 **入場:** 無料

【特別展 兜 - もののふの美意識 - 】

兜の名品約100点を展示し、兜の時代的な変遷や、その背景にある「もののふ」たちの美意識に迫ります。資料の大半は日本甲冑武具研究保存会広島支部の方達のコレクションで、県内ではめったに見られない名品揃いです。また、今回の特別展では地域展示として、長宗我部氏とその家臣団の兜も展示します。

開催日時: 4月24日(金) ~ 6月21日(日) 9:00 ~ 17:00(入館は16:30まで)

開催場所: 県立歴史民俗資料館(南国市岡豊町八幡1099-1)

入場料金: 500円(団体20人以上400円)

問い合わせ: 県立歴史民俗資料館 電話088-862-2211

Eメール rekimin@kochi-bunkazaidan.or.jp

【第7回国際親善チャリティージョイントコンサート】

開催日時: 4月16日(木) 午後6時半 ~ 8時半

開催場所: 県民文化ホール・オレンジホール(高知市本町4-3-30)

参加高校: カナダ、タイ、中国、日本の高校生

プログラム: タイ 民族舞踊 中国 民族伝統音楽 日本 マーチングバンド・和太鼓演奏 カナダ ウインドアンサンブル演奏 など

入場料: 無料(募金活動あり)

問い合わせ: 明徳義塾中学高等学校 TEL:088-856-1211

【土佐弁ミュージカル】

土佐弁ミュージカルにやってこい! 今年も牧野富太郎の伝記と、「ジャックと豆の木」を融合させ、「牧野と豆の木」というミュージカルが誕生しました!

開催会場・日時: 4月11日 土佐市田井改善センター 14:30 ~

4月12日 香南市のいちふれあいセンター 10:00 ~

・田野町ふれあいセンター 14:00 ~ ・室戸市保健福祉センター 夢ひろば 18:30 ~

4月18日 宿毛市中央公民館 10:00 ~ ・四万十町窪川 四万十会館 15:30 ~

4月19日 梶原町梶原座 9:00 ~ ・土佐市市民会館 13:30 ~

・高知市追手前高校芸術ホール 18:30 ~

問い合わせ: genkiseinenkai@gmail.com

【定額給付金の支給が始まりました】

高知県の自治体でも定額給付金の支給が開始されました。2009年2月1日時点で外国人登録をしている外国人の方も対象です。2月1日時点で18歳未満、65歳以上の方は2万円、それ以外の方は1万2千円を受け取れます。詳しい手続きは、外国人登録をした市町村にお尋ねください。ちなみに、高知市は5月14日から支給が始まります。

TosaWaveを置いている場所(設置のご協力ありがとうございます!)

各市町村外国人登録窓口、入国管理局高知出張所、県立図書館、県立美術館、歴史館、高知城、ひろめ市場、観光案内所(高知駅・高知龍馬空港)、

カオキビッグエー中央公園店、中島町カトリック教会、高知ユースホステル、アイリッシュパブ、ノナ(イタリアレストラン)、マーズベールカフェ、キャプテンソウル・リパブリック(スポーツバー)、ほか

発行: 財団法人高知国際交流協会(KIA)

電話: 088-875-0022 FAX: 088-875-4929 Email: info_kia@kochi-kia.or.jp

編集: TWボランティア・KIAスタッフ

英文校正: マット・ダグラス(県国際交流員)